

## 變遷中的南韓中國政策

劉德海

政治大學外交系教授兼政大國際事務學院 WTO 研究中心主任

### 摘要

自 1992 年南韓與中國建交以來，兩國關係進展快速。1998 年建立面向 21 世紀的合作夥伴關係，2003 年建立全面合作夥伴關係。2008 年則進一步提升到全面戰略合作夥伴關係。另一方面，南韓政治已從保守派執政（盧泰愚、金泳三）轉換到自由派當權（金大中、盧武鉉），再回歸到保守派執政，完成一個循環。南韓的中國政策也隨著國內外環境的快速變遷而發生質變。

本文主旨在探討 1998 年 2 月金大中就任總統以來迄今的南韓的中國政策，將從南韓與中國的雙邊政治、經貿與安全互動三方面加以剖析。由於自由派與保守派對外關係的主要差異在處理對北韓的關係，且此一差異也對韓中關係的親疏產生重大衝擊。因此，本文將先由韓中的政治互動切入，繼而討論兩國雙邊關係的最主要利益交集所在的經貿關係以及在自由派執政期間開始萌芽與日益深化的戰略安全合作。最終則是檢視李明博總統上台後韓中關係的發展與未來發展。

**關鍵字：**南韓、中國、韓中關係、北韓、六邊會談、美國

## 壹、前言

自 1992 年南韓與中國建交以來，兩國關係進展快速。1998 年建立面向 21 世紀的合作夥伴關係，2003 年建立全面合作夥伴關係。2008 年則進一步提升到全面戰略合作夥伴關係（《中央政府門戶網站》，2009）<sup>1</sup>。另一方面，南韓政治已從保守派總統執政（1988 至 1993 年盧泰愚、1993 至 1998 年金泳三）轉換到自由派當權（1998 至 2003 年金大中、2003 至 2008 年盧武鉉），再回歸到保守派執政（李明博），完成一個循環。南韓的中國政策也隨著國內外環境的快速變遷而發生質的變化。

本文主旨即在探討 1998 年 2 月金大中（Kim Dae Jung）就任總統以來迄今的南韓的中國政策，將從南韓與中國的雙邊政治、經貿與安全互動三方面加以剖析。由於自由派與保守派對外關係的主要差異在處理對北韓的關係，而且此一差異也對韓中關係的親疏產生重大衝擊。因此，本文將先由韓中的政治互動切入，繼而討論兩國雙邊關係的最主要利益交集所在的經貿關係以及在自由派執政期間始開始萌芽與日益深化的戰略安全合作。最終則是檢視李明博（Lee Myung-bak）總統上台後韓中關係的發展與蠡測未來發展。

## 貳、政治互動

南韓外交屬分裂國家的外交政策行爲，這類國家外交至少有兩大特徵（劉德海，1997：4），其一，由於涉及政權合法性競爭與地緣政治，此類型外交多以安全爲主要導向（Olsen, 2005），另一項主要特徵則是統一政策與外交政策堪稱一體的兩面，關係密不可分（Jo & Walker, 1972: 247-59）。究竟熟者爲重，經常困擾著分裂國家的執政者，而執政者的信念體系往往

---

<sup>1</sup> 首次中韓外交部門高級別戰略對話 2008 年 12 月在北京舉行。

是決定二者重要性的關鍵。就南韓而言，1998年2月金大中入主青瓦台（南韓總統府）在南韓政治與對外關係的最大意義莫過於其政治主流已從保守派（或稱右派）轉為自由派（過去被保守派歸類為左派，並受到打壓與迫害）（Hahm, 2005）。自由派的理念、政策與之前的右派總統的根本差異是對北韓的政策。以往歷屆南韓政權（保守派）皆視北韓為首要敵人，所以內政外交都以對抗北韓為主要考量。其後的盧武鉉（Roh Moo-hyun）政府則繼續推動與北韓交往的路線，但是甚至比金大中政府更為積極，如將對北韓的經援歸類為人道援助，並力圖防止金正日政權崩潰（Haggard & Noland, 2008: 111-12）。由於這兩屆的自由派政府皆將北韓視為其對外關係的主要考量，力圖藉與平壤構築友好關係，為復甦經濟與強化南韓的外交主導能力營造有利的國際環境，使得被認為對北韓最具影響力的中國在南韓對外關係的重要性大為提升，韓中關係因而在自由派執政10年期間大為強化。

至於對北韓的觀感與政策，金大中政府將北韓視為既是兄弟，試圖從正面的角度來詮釋北韓的行為。1998年6月當金大中接受訪問時指出北韓不致像印度與巴基斯坦一樣致力發展核武，因為北韓知道美、日、韓有堅強的決心來因應其發展核武。更何況，三國還提供40至50億美元為北韓興建輕水核子反應爐以交換平壤不生產核武（*Online News Hours*, 1998）。因此，他主張採取柔性的對北的「陽光政策」，以善意真誠化解北韓的敵意與戒心，使北韓願意與南韓對話與交流，降低朝鮮半島緊張情勢，進而開放門戶，進行經改，終而完成兩韓的和平統一（Park, 1999）。同時南韓呼籲其盟邦與北韓建交與提供北韓經援（陳寧寧、劉德海，2001：121-11）。

金大中積極推動與北韓交往政策另一個動機與目的則是試圖在朝鮮半島政治上能產生主導作用而不是任由美國與北韓主控的局面。不過，金大中剛就任總統時，原先寄望華府協助其改善與平壤的關係，但是由於柯林頓（Bill Clinton）表現得不積極。儘管美國總統柯林頓與金大中都主張對北韓採取交往的政策，但是柯林頓認為金大中對北韓的陽光政策過於天真，北韓不可能會那麼輕易地與金大中舉行高峰會，因此只是對金大中的

陽光政策予以口頭支持，而不願採取實際行動援助。金大中政府只得轉而求助北京，因而使南韓在政治上對中國的倚賴加深，雙邊關係愈見緊密。1999年8月南韓國防部長訪問中國即試圖透過北京來防阻北韓再度試射飛彈以及盼中方促成兩韓直接對話（Gurtov, 2002: 403）。2000年兩韓的歷史性高峰會的協議就是在北京的奧援下，兩韓在中國舉行秘密協商達成的。換言之，金大中政府成功地運用「中國牌」迫使柯林頓政府對北韓採取更積極交往的政策。這可從國務卿歐布萊特（Madeleine Korbel Albright）在兩韓高峰會後史無前例的平壤行獲得證明（劉德海，2001：93）。

韓中都主張與北韓交往，也都不願見北韓政權崩潰，同時也反對任何對北韓採取對抗或孤立的作法（Kim, 2002: 605），更堅決反對對北韓動武。在此背景下，金大中政府與中國合作來推動對北韓的柔性交往政策更因小布希（George W. Bush, Jr.）政府上台後對平壤政策強硬而進一步強化。2001年3月當金大中訪問華府，小布希公開宣稱他不信任金正日，顯然意在表示他不同意金大中的陽光政策。而2002年1月當金大中呼籲美國與北韓恢復雙邊對話之際，小布希總統卻宣布將北韓與伊拉克與伊朗並列為邪惡軸心（axis of evil），此無異掌摑金大中。更有進者，美國將終結飛彈與大規模毀滅性武器擴散與反恐戰爭相掛勾使金大中政府越加擔心北韓會成為美國結束阿富汗反恐戰後的下一個目標（劉德海，2004a：32）。小布希對平壤的強硬政策終而在2002年10月導致第二次北韓核武危機的爆發（劉德海，2004b：99），使南韓陷入更為不利的局勢。由於當時小布希政府裡新保守主義的勢力當紅，這些人偏愛使用武力與先發制人的戰略，再加上美國對北韓政策愈趨強硬，使得支持金大中對北韓交往政策的南韓人士視美國為朝鮮半島和平的最大障礙，美國為了自身的利益（如軍售南韓、為持續駐軍南韓製造藉口等）不惜犧牲韓國民族的利益（Lee, 2002: 171），因而防止美國對北韓用強成為金大中政府與中國的最大政治利益交集。

2003年盧武鉉政府上台後，繼續奉行具有陽光政策精神的「和平與繁榮的對北韓政策」。不過，在對外關係與朝鮮半島政策上比金大中更強調

自主性以及更積極地與北韓進行交往。有鑑於中國崛起、中日關係不睦、小布希對北韓的強硬態度以及美中關係在戰略上的矛盾（劉德海，2009：66），盧武鉉比金大中更有企圖心，試圖重新定義南韓在東北亞的角色，從以韓美雙邊關係為主軸的傳統南韓外交轉變到以東北亞為核心的新南韓外交導向。所以，他認為南韓不應完全依賴美國，而應與其他東北亞鄰邦共同努力在此區域構建具有建設性的權力平衡。此外，另一項與金大中不同的是，他試圖藉國際合作（即多邊主義）來解決北韓核武問題，而不像金大中較偏向於以兩韓合作為基礎來處理北韓的問題（Mo, 2007: 48-49）。

至於韓中關係，盧武鉉政府呼籲北京在朝鮮半島事務發揮影響力，並全力支持中國在北韓與美國間當調人以及在北京舉行三邊會談與六邊會談。對盧武鉉言，參與六邊會談不僅可使南韓掌握住與本國安全直接相關的國際協商，而且符合冷戰後時代南韓東北亞外交的目標之一，即呼籲在此地區成立一多邊安全機制以及試圖在強權間扮演平衡者的角色。而盧武鉉政府因理念上對北韓政策與美國小布希政府所主張的對平壤的以壓促談堪稱南轅北轍，因而又進一步加深對中國的依賴。2005年3月盧武鉉總統揭櫫所謂「東北亞均衡者論」，公開宣稱南韓有意在美、中和中、日三國兩強間求取平衡（Zhu, 2007: 68）。但此一外交新導向與中國崛起後的美國對北京明交往暗圍堵的東北亞戰略構想背道而馳。在此背景下，同年11月盧武鉉與中國國家主席胡錦濤發表共同聲明，將兩國關係從經濟領域擴及軍事、安保領域（安容均，2005）。除此之外，兩國在北韓政策也採取防阻美日對北韓用強的協調政策，同時兩國對日本政策也同仇敵愾的政策，對小泉參拜靖國神社與試圖進入聯合國常任理事國的議題上攜手共同牽制日本，使東北亞出現韓中對抗美日的局面（李敦球，2007）。就南韓言，中國對南韓的政治意義是維持與北京的友好關係既可有助於北韓與南韓改善關係的意願，又可增加南韓對美日談判的籌碼，進而提升南韓的東北亞地位。

儘管自 1992 年中共與南韓建交以來雙方關係一直都維持著和諧而日

益親密的關係，但是 2004 年以來中共與南韓間頻頻出現齟齬，如高句麗爭議、北韓難民問題等潛在的衝突因子，兩方政府都力圖淡化衝突來避免衝擊至關鍵利益。首先是南韓與中國爲了高句麗的歷史問題引發外交上的爭議。2002 年 4 月中國社會科學院開始進行一項名爲「東北邊疆歷史與現狀系列研究工程」，爲期 5 年、經費 1 億 5,000 萬人民幣的大型研究計畫，其中的主要研究內容包括朝鮮、高句麗和渤海史研究。這項研究計畫簡稱「東北工程」。參與該項研究計畫的社科院「中國邊疆史地研究中心」研究員李大龍、馬大正和厲聲於是年 6 月在《光明日報》上共同發表一篇題爲〈試論高句麗歷史研究的幾個問題〉的文章。該文主張「鑒於高句麗存在的 7 百多年間，其主要活動範圍都在中國中原王朝管轄地區，並與中原王朝保持著隸屬關係，高句麗政權的性質應是受中原王朝制約和地方政權管轄的古代邊疆民族政權。」上述觀點引起南韓學界強烈批評。2003 年 12 月「韓國古代史學會」等 17 個學會發表聯合聲明指出中國的「東北工程」是種「霸權主義歷史觀」，與日本修改教科書歪曲歷史無異。聲明並指出高麗史是以滿洲和朝鮮半島中北部爲活動舞台，從古代朝鮮經三國後發展到統一新羅和渤海，形成韓國史巨大洪流的一部份。《朝鮮日報》在社論中指出中國此舉必有政治企圖。南韓分析家認爲中國之所以這麼做是要重新確認與朝鮮族居住的東北地區的關係，並以此爲基礎，製造介入北韓地區的理由，隱含高度的戰略意圖。這場風波在 2004 年 8 月中共政協主席、政治局常務委員賈慶林訪問南韓前夕，兩國始達成口頭協議收場（朴勝俊，2004）。中國同意重視南韓對高句麗史的關切，也同意採取必要措施防止問題複雜化，其中包括不會把南韓方面所稱「歪曲的高句麗史」編入教科書，但不同意恢復網頁原有內容（李河遠，2004）<sup>2</sup>。南韓保守派認爲北京

<sup>2</sup> 南韓與中國關於高句麗史的諒解事項全文如下：1. 「中國」對高句麗史問題成爲兩國重大懸案予以重視。2. 兩國爲防止今後因歷史問題破壞雙方友好合作關係而共同努力，並遵照 1992 年 8 月兩國建交聯合聲明以及 1993 年 7 月兩國高峰會發表的聯合聲明，爲推動兩國的全面合作、夥伴關係而努力。3. 兩國在雙邊合作關係的大架構下尋找高句麗史的解決之道，並採取必要的措施努力防止高句麗史問題成爲政治問題。4. 中國

之所以對此事態度冷漠，主要是因為每次雙方一有外交懸案出現，自由派政府都只是提出形式抗議。《東亞日報》指稱盧武鉉總統把毛澤東首選為值得尊敬的中國領導人，且開放的我們黨大多數議員主張應比美國更重視中國。其結論是中國大陸「歪曲歷史」的行為是對單方面「親中熱潮」的警告（《東亞日報》，2004）。由此反應出目前開放的我們黨如何重視與中共的關係以及南韓境內自由派與保守派理念的主要差異之一。

2005年1月4名南韓議員在赴吉林瞭解北韓難民狀況後，在北京舉行記者會，正準備要對媒體簡報吉林行時，一名自稱是中國外交部官員的男子闖入要求記者離去。記者拒絕離去，南韓議員繼續簡報，結果現場電源遭切斷，數名便衣安全人員入內將記者推出會議室外。此事件凸顯出南韓與中共對北韓難民的矛盾以及南韓境內自由派與保守派理念上另一的主要差異。其實，對於北韓難民的問題，中共實際上在南韓與國際人權組織的壓力下已勉強做出政策性調整，從直接將北韓難民送回北韓到允許那些涉及他國使館的北韓尋求政治庇護的難民經第三國轉往南韓，但對闖入南韓使館的北韓人則採取嚴格審查放行的原則。但是北京方面仍拒絕將這些非法進入大陸的北韓人視為南韓所要求的「難民」，並一方面嚴格查緝非法進入大陸境內的北韓人，一方面則嚴格抨擊這些北韓人，之所以如此做是因為一些國外團體唆使所致，即暗指一些南韓民間組織與國際人權組織秘密在協助這些在中國大陸境內的非法進入的北韓人逃往外國使館。截至2004年10月中旬止，在南韓駐北京大使館內等待前往南韓的北韓難民人數已達130人（曹中植，2004a）。所以中共才會對那些召開記者會大國黨國會議員採取強硬措施。代表自由派立場的《韓民族》報紙批評那些罔顧地主國體制，羞辱地主國的大國黨國會議員與中國狹隘的心胸都違反外交禮儀（*Hankyoreh*, 2005）。顯現自由派重視與中國的關係，不希望因北韓

---

大陸對南韓政府對「中國」中央和地方政府記載的高句麗史的關心表示理解，並將採取必要的措施，以防止問題變得複雜。5. 兩國儘快進行學術交流並努力使學術交流取得進展，增進兩國國民的理解。

難民問題得罪北京。

總之，在 1998 年金大中就任南韓總統以來積極推動與北韓交往的「陽光政策」，以期在朝鮮半島政治上能產生主導作用而不是任由美國與北韓主控的局面。由於此一作法非北京的奧援不可，因而使南韓在政治上對中國的倚賴加深，雙邊關係尤顯緊密。而其後的盧武鉉政府因理念上對北韓政策與小布希政府南轅北轍，因而又進一步加深對北京的依賴。盧武鉉企盼小布希政府改變對平壤的強硬政策，不希望美國對北韓採取經濟制裁，更擔心美國對北韓動武。而中國強調以和平的手段解決北韓核武問題，防止朝鮮半島發生戰爭，促進六邊會談、不贊成更換北韓政權的立場與盧武鉉對北韓的理念一致。因此，儘管兩方有所摩擦，但是南韓與中國仍著眼於雙方更長遠的利益，務實地處理這些紛爭，使這些事件不致於影響彼此的重大國家利益。兩個實例是南韓外交通商部亞太局局長朴峻雨稱南韓政府就「歪曲高句麗史」問題已採取史無前例的方式強硬應對。但他表明「不能因高句麗史問題，破壞所有韓中關係」（朱庸中，2004）。另一方面，中共政治局常務委員賈慶林在 2004 年 8 月訪問首爾前夕對南韓在高句麗歷史紛爭做出妥協顯亦以大局為重。

儘管盧武鉉政府對中國依賴甚深，但是南韓對中國仍有戒心，盧武鉉政府積極與北韓進行經濟合作的主要目的，除了是透過注入資金在實質的基礎建設，試圖將北韓經濟與南韓經濟乃至世界經濟整合在一起之外，就是在平衡北韓與中國日益深化的經濟整合（Haggard & Noland, 2008: 111-12）。金大中即多次提醒世人關注北韓對中國經濟依賴加深的問題，擔心北韓可能會淪為中國的東四省。如 2006 年 2 月他在接受文化放送（MBC）訪談時即曾提及此一論點（Kim, 2006）。又如南韓前總理高建（Goh Kun）亦表示 2004 年 4 月北韓龍川火車爆炸事故發生時，他正代理總統職務，當時他曾因擔心朝鮮半島局勢徹夜難眠，深怕萬一金正日政權突然崩潰，北韓出現權力空白，北京有可能進入北韓建立親中的傀儡政權，南韓將無能為力（《朝鮮日報》，2004a）。除東北工程外，兩方存在的另一項歷史糾

紛是南韓方面宣稱 1909 年日本地圖證實間島屬朝鮮領土，該地圖清楚標記圖們江是有別於「豆滿江」的松花江另一支流，是可以駁斥中國所稱「朝鮮和清朝的國界圖們江是豆滿江的另一別名」的主張（俞碩，2004）。2004 年 6 月南韓國防研究院、國防科學研究所等一些國家機關電腦遭到利用電子郵件的駭客程式「變種 peep」的攻擊，後來調查結果這些電子郵件來自中國，認係大陸某一組織為竊取資訊所為（辛貞錄，2004）。由此可見，雙方的利益交集並非是不變的，未來可能會因兩韓統一或北韓崩潰而轉趨敵對。

2008 年 8 月中國國家主席胡錦濤對韓國進行國事訪問。胡錦濤主席與李明博總統舉行會談，會見國務總理韓升洙，雙方發表『中韓聯合公報』，一致認為中韓關係對雙方而言均是重要的雙邊關係，決定在 5 月李明博總統訪華時雙方發表的聯合聲明基礎上，全面推進中韓戰略合作夥伴關係。雙方將以實現長期共同發展為基本目標，全方位擴大和深化相互合作，加強在地區和國際重大問題上的協調，為推動建設持久和平、共同繁榮的世界，為人類的發展與進步貢獻力量。另一方面，李明博總統三訪中國，2008 年 5 月韓國總統李明博對中國進行國事訪問。胡錦濤主席同李明博舉行會談。雙方就進一步發展中韓友好合作關係和共同關心的地區及國際問題深入交換意見，並發表『中韓聯合聲明』，一致同意將「中韓全面合作夥伴關係」提升為「中韓戰略合作夥伴關係」。同年 8 月和 10 月，李明博總統先後訪中分別出席北京奧運會開幕式和第七屆亞歐首腦會議。2008 年 9 月韓國總理韓升洙出席北京殘奧會開幕式，並與中國總理溫家寶會談。中方表示願與韓方加強在環保、通信、金融、物流、能源等領域的合作，推動建立中韓自貿區進程，分享調整產業結構的經驗，使兩國經濟在可持續發展中實現互利共贏。此外，2008 年兩國外長進行互訪，3 月南韓外交通商部長官柳明桓訪問北京。而中國外長楊潔篪則於 8 月訪南韓。

### 叁、雙邊經貿

為儘快脫離 1997 年的金融危機，1998 年 2 月金大中執政後將經貿列為對外關係之首要，並將經貿部門併入外交部，成立外交經貿部。同時擇定資訊與電信等產業作為提升競爭力、積極擴大出口與振興經濟的關鍵產業，並鎖定包括中國在內擁有龐大人口的發展中國家為這些核心產業出口的對象（陳寧寧、劉德海，2001：70-72）。因而南韓得以利用中國蓬勃暢旺的市場快速復甦經濟，且進一步大幅深化兩國的經貿互動。結果 2002 年中國即已超過美國成為南韓企業海外直接投資的最愛。次年，即盧武鉉上台的第 1 年（2003 年）中國與南韓建立「全面合作夥伴關係」，雙邊經貿合作更是突飛猛進。是年中國即超過美國成為南韓最大出口市場，而南韓則是中國的第 4 大貿易夥伴、第 4 大出口市場（不包括東協和歐洲聯盟）、第 2 大進口來源和第 4 大外商直接投資來源，雙方互為重要經貿合作夥伴的關係，且經貿互動不斷地強化中。

就雙邊貿易言，據中國海關統計，2003 年中國與南韓雙邊進出口總額為 632.3 億美元，比前 1 年同期激增 43.4%；中方對南韓出口 200.9 億美元、進口 431.3 億美元，比前 1 年同期分別增長 29.4%和 51.0%，中國有 230.3 億美元的逆差，比前一年同期同比大幅成長 76.7%。而據南韓方統計，中國則是南韓 2003 年的第 2 大貿易夥伴和第 1 大出口市場。2003 年南韓的對大陸出口劇增 47.8%，占總出口額的 18.1%。此外，對中國的出超佔南韓貿易收支順差的 88.1%（李志勛，2004）。顯示南韓經濟成長依附在大陸經濟持續景氣。據南韓外交經貿部的統計，2004 年中國已取代美國成為南韓最大貿易夥伴，雙方貿易額高達 794 億美元。若根據中方的數據更高達 1 千億美元。中國成為該年南韓對外出口增加比率最大幅的市場，結果南韓在中國進口市場的佔有率提升至 11.09%（《朝鮮日報》，2005e），取代台灣成為中國第 2 大進口來源，僅次於日本。中國對南韓逆差高達

288.97 億美元，比前一年同期增長 53.1%<sup>3</sup>。2005 年兩國貿易總額已超過 1,100 億美元 (Yoo, 2006)，南韓享有 420 億美元的貿易順差，成為僅次於台灣的中國第 2 大貿易赤字來源 (《聯合新聞網》，2006)。2005 年 11 月中國國家主席胡錦濤訪問南韓，兩國政府發表『中韓聯合公報』，計畫在中韓建交 20 周年的 2012 年將雙邊貿易額突破 2,000 億美元大關。其後 7 年內，只要中韓兩國貿易額的年增長率保持在 13% 以上就可實現此一目標。而中韓建交 13 年來，兩國貿易平均成長率實為 27%。2005 年南韓的整個出口情況停滯不前，但是對中國出口卻激增 20% (《中國青年報》，2005)。同年 11 月 APEC 領袖會議期間，胡錦濤主席在釜山與盧武鉉總統會晤後，提出將於中韓建交 20 週年的 2012 年，擴大兩國貿易規模至 2,000 億美元的共同聲明。2007 年中韓貿易總額即已達 1,598.8 億美元，是 1993 年的 19.6 倍。據中方海關統計，2008 年中韓貿易總額達 1,861.1 億美元，比前一年增長 16.2%，南韓繼續保持中方的第 6 大交易夥伴。其中，中國對南韓出口 739.5 億美元，增長 31.8%，自南韓進口 1,121.6 億美元，增長 8.1%。中國是南韓第 1 大貿易夥伴國與最大的出口市場。而南韓則是中國第 3 大貿易夥伴國。2008 年中國是南韓第 1 大出口市場 (占其總出口的 21.7%) 與第 1 大進口來源 (佔其總進口的 17.7%) (Bureau of East Asian and Pacific Affairs, 2009)。就產品來看，南韓對中國主要出口為機電產品、有機化工產品、光學儀器類產品、礦物燃料類產品、塑膠及其製品，及汽機車零組件與鋼鐵等；中國對南韓的出口則集中於機電產品、鋼鐵及鋼鐵製品、成衣產品，及礦物燃料與鋁製品等。

然而隨著南韓對大陸的經濟倚賴加深，中國因素對南韓的意義不再只是正面，也開始出現負面的衝擊。南韓政經領袖擔心產業空洞化、核心產業技術流入大陸以及科技優勢被中國超越終而淪為中國的邊陲國。南韓前

---

<sup>3</sup> 據中共統計，2004 年 1-10 月中韓雙邊進出口總額為 645.84 億美元，較前一年同期增長 41.9%；其中，南韓對中國大陸出口總額為 408.91 億美元，而自大陸進口 236.93 億美元，分別成長 46.9% 和 33.9%；中共有逆差 171.98 億美元，激增 69.7%。

外交通商部長洪淳瑛即指稱「如果製造業全部遷至中國，不就是在提高其他周邊國家的失業率嗎？」根據大韓商會對在海外建廠的 300 家南韓製造業的調查，發現 95% 的企業表示不會返回國內。考慮回國的企業只有 1.7%。受調查企業三分之二在中國。雖然中國的投資條件日益惡化，但他們表示不會返回南韓。因而令南韓更加擔心國內製造業空洞化以及連帶導致工作減少。又據南韓財政經濟部，自 1999 年後，平均每年有 1,500 家中小企業離開南韓。更糟的是，由於製造業在南韓國內不能創造工作，出現排斥理工科和人才流失的現象。據瑞士管理發展學院（IMD）研究分析顯示南韓技術人員留在國內的比率的「人才流失指數」從 1997 年的 6.49 降至 2002 年的 4.70，人才流失的情況不僅比美國（8.96）嚴重，甚至還比台灣（7.08）和中國大陸（5.23）嚴重（《東亞日報》，2005）。此外，2006 年 2 月大韓商工會議所對南韓國內 275 家製造企業進行抽樣調查顯示南韓企業的產業技術僅比中國整體領先 4.6 年，而南韓當家產品——電子領域的技術僅領先 3.3 年。據韓方統計，各行業產業技術差距分別為：造船 5.8 年，汽車 5.3 年，鋼鐵 4.8 年，紡織 4.6 年，機械 4.4 年，石油化工 4.0 年（韓國大韓商工會議，2006）。又據南韓工商能源部（Ministry of Commerce, Industry & Energy）2005 年的預測，中國的一些高科技產業如數據家電用品的能力將於 5 年內追上南韓。其他如鋼鐵，汽車零件與建設機械產業的實力亦將於 2010 與南韓並駕齊驅。而就價格、生產與服務含括的整體競爭力來看，中國的高科技家庭用品如數位電視與 MP3 players 更預期在兩年內超越南韓（*Financial News*, 2005）。

更值得注意的是，由於中國產品的品質不斷提升，從中國進口的成長率已超越南韓對中國出口的增長率。到 2004 年止，南韓對中國出口的成長率都高於自中國進口的成長率，但 2005 年卻出現逆轉的現象。是年南韓自中國進口的成長率超過 30%，比南韓對中國出口的成長率約多出 7%。主要是因為南韓大幅進口中國製的零件所致。近年中國公司不斷地強化他們在南韓的各類產業的據點，尤其是中國製的高科技產品。2000 年至 2005

年期間，中國產品在南韓高科技市場的佔有率已增加三倍，達到 2005 年的 17.3% (*Korea Herald*, 2006)。由於南韓對中國出口 (18%) 與投資的倚賴加深，南韓擔心中國經濟的風吹草動，2004 年 10 月當中國銀行忽調升利息以促成經濟降溫，立即引起南韓商界的心驚膽戰，擔心大陸對南韓產品的需求減少傷及南韓的出口，因此呼籲一方面提升對中國大陸出口產品質，一方面加強對金磚四國 (Brazil, Russia, India, and China, BRICs) 國家出口多元化 (*《每日經濟》*, 2004)。

此外，南韓也非常憂心中國與東協 FTA (ACFTA) 對以中國和東協出口為導向的南韓企業構成不可輕忽的威脅。2005 年 8 月南韓產業資源部的報告指出，佔南韓對中國出口 81% 的 200 項產品中，有 180 多項與東協在中國市場存在競爭。而對印尼、泰國、馬來西亞、菲律賓等東協國家出口的 100 項產品中，有 60 項以上的產品與中國產品存在競爭。因此，該部認為隨著中國經濟發展，韓中關係正從互補關係轉向競爭關係 (聯合通訊, 2005)。事實上，南韓產品已在中國大陸市場面臨東協國家產品的挑戰，尤其是東協四大國。而中國與東協 FTA 已自 2005 年 7 月 1 日開始生效，已進一步增進東協產品在大陸市場的競爭力，傷及南韓同類產品。據韓國銀行的分析，截至 2004 年 12 月，南韓產品在中國大陸市場的競爭力比前一年下滑約 11.2%，又據韓國國際貿易協會 (Korea International Trade Association, KITA) 的一份《東協四國出口趨勢分析報告》，泰國、馬來西亞、印尼與菲律賓四國對中國大陸的出口在其總出口所佔的比率已從 1996 年的 2.9% 增加到 2003 年的 7.2%。同時，這些國家在中國大陸進口市場的佔有率亦出現大幅成長，從 1995 年的 4.5% 增至 2004 年的 8.2%。更有進者，這些國家對中國出口產品的層次亦有明顯提升，高科技產品越來越多。如 2003 年 41.7% 的菲律賓對中國出口是半導體，17.4% 是電腦，同年 15.3% 的馬來西亞對中國出口是半導體，12.2% 是電腦 (*Financial News*, 2005a)。這使得南韓急著與東協簽 FTA。

另一方面，南韓認為 ACFTA 的簽署使南韓機械和電子器材出口競爭

力下降。根據大韓貿易投資振興公社 2005 年 8 月發表的《ACFTA 簽署後，中日韓三國對東盟主要出口商品競爭關係分析報告》，以 7 月 20 日中國與東協貿易商品關稅階段性降低為起點，ACFTA 協定已正式開始實施，這對南韓商品的出口極為不利。根據 ACFTA 協定，中國與南韓、日本存在競爭關係的出口商品將可在東協市場獲得免稅的優惠待遇。根據該協定，中國與東協在早期自由化項目、普通商品、敏感商品等 3 個領域實行降低關稅和取消關稅政策。除敏感商品外，早期自由化項目和普通商品均可最終享受免稅待遇。機械和電子器材是目前東協市場上中、日、韓三國存在競爭關係的商品。若韓國和日本所享受的最惠國待遇稅率高，而相對中國可享受無關稅待遇，韓日產品無疑將處於不利地位。該報告預估在馬亞西亞的汽車零件、印尼的挖土機等建築機械、泰國的音響器材、家用傳熱器材、空氣淨化器、電風扇等領域，南韓和日本產品的競爭力將明顯降低，尤其南韓產品比日本產品所受到的衝擊將更大，因為中國和南韓產品的競爭比中日間的產品競爭更激烈。因此，大韓貿易投資振興公社建議南韓政府應加緊制定相關措施，敦促南韓企業進入中國和東協市場，並早日與東協簽署自由貿易協定（*Money Today*，2005）。2004 年南韓開始與東協協商 FTA，2005 年 12 月盧武鉉總統即在參加在馬來西亞吉隆坡舉行的東亞高峰會時與東協簽署南韓－東協 FTA 基本協定。南韓－ASEAN 商品貿易協定和服務協定已分別在 2007 年 6 月 1 日和上個月 1 日生效。

此外，為因應中國主導亞洲經濟整合以及其出口在全球市場對南韓出口業的負面衝擊，盧武鉉政府自 2005 年開始積極遊說美國簽雙邊 FTA，翌年開始協商，2007 年 4 月韓美完成 FTA 談判，並於 7 月正式簽署，由於南韓搶在東北亞各國之前與美國簽訂 FTA，取得先機與戰略優勢，提升自身的地位。南韓最大的收穫是能將對其越來越不利的區域商業環境旋乾轉坤，借力使力，扭轉成對其有利的環境。南韓的獲利是可藉韓美 FTA 確保美國市場，增加南韓產品在美國市場的競爭力，並大幅提昇其未來與其他大經濟體 EU、中國與日本等進行 FTA 的談判籌碼以及在東北亞乃至亞

洲經濟整合中取得戰略優勢。韓美 FTA 也為南韓亟欲成爲的東北亞營運中心的理想製造有利的契機（劉德海，2008：211）。

另一方面，南韓也積極推動中日韓成立東北亞自由貿易協定，認爲南韓將是三者中獲利最大者。此外，盧武鉉希望積極與北韓強化經貿互動，開城工業區被南韓列爲鼓勵其中小企業投資的目標（劉映花，2005），並盼在京義線鐵路啓動時使南韓成爲進入中國大陸的大門以及東北亞的陸海空營運中心（南韓總統盧武鉉在 2002 年提出此一構想），並與北韓、中國連成一 FTA。另據南韓全國經濟人聯合會與中國企業聯合會共同調查顯示南韓和中國產業界都支持兩國簽訂自由貿易協定（FTA），中國的企業尤其比起南韓企業更爲積極。贊成兩國簽 FTA 的南韓企業和中國企業分別占 77% 和 89.9%。而南韓企業中，「積極支持」的僅占 14.7%，中國企業「積極支持」的企業達 34.6%。韓中兩國若簽訂 FTA，出口將增至最大的產品品種，南韓企業認爲是汽車（29%）、半導體（28%）、通訊設備（26%），而中國企業則選擇農水產品（20%）、纖維服裝（20%）、石油化學（19%）（趙亨來，2005）。根據中國商務部國際貿易經濟研究部於 2008 年 5 月表示，中國在農產品、漁業及服裝等領域具有優勢，南韓則在石化、鋼鐵、汽車、機械設備與精密儀器等領域具有優勢。截至 2008 年 6 月爲止，中韓 FTA 產官學共同研究會議已舉行 5 次共同研究會議，雙方達成共識的部分仍然有限，南韓最敏感的是農漁產品，而中國最敏感的則是工業產品，儼然成爲雙方協商最大的障礙。

至於韓中貿易結構，中國對南韓出口的主要商品包括成衣及其附件，紡織紗線、織物及製品，鋼鐵及其製品、煤、玉米、水、海產品、鋁及其製品、電視、收音機及無線電訊設備的零附件、積體電路及微電子零件、答錄機及錄放音組合機等；自南韓進口商品主要包括積體電路及微電子零件、鋼材、初級形狀的塑膠、手機、電視、收音機及無線電訊設備的零件、對苯二甲酸、化學纖維長絲、自動資料處理設備及其零件、自動資料處理設備的零件、汽車零件等。值得注意的是，其中南韓半導體產品對中國出

口自 2002 年起已連續 3 年保持 100% 高成長態勢，從 7.82 億美元激增至 31.49 億美元，是南韓對中國巨幅貿易黑字的重要來源之一，2004 年就高達 17.62 億美元。三星電子蘇州工廠擴大生產線，自南韓本土進口原材料激增也是其中重要因素。不過，已崛起成爲世界工廠的中國對南韓海外市場構成嚴重威脅。由於南韓領先中國科技已大幅縮短，部分南韓原本具競爭力的產業在國際市場上已面臨中國的嚴峻挑戰，尤其是鋼鐵與造船業，其次是汽車、化學與家電等（Lie & Park, 2006: 58）。就單一市場言，如中國貨在日本市場正逐漸取代南韓貨。根據韓國國際貿易協會（KITA），中國貨在日本市場的佔有率已從 2000 年的 14.5% 增至 2004 年的 20.7%。而相對地南韓貨在日市場的佔有率同期則由 5.4% 下滑到 4.9%（*Korea Times*, 2006）。

農產品是韓中貿易摩擦的主要來源，兩國未來進行雙邊 FTA 談判的重要瓶頸之一。2000 年 6 月南韓與中國即曾發生大蒜紛爭，南韓對中國產大蒜課徵 315% 的緊急關稅，中國則禁止南韓產手機進口以爲報復。南韓被迫退讓，從 2003 年開始大蒜進口自由化。爲此，南韓政府對國內大蒜產業提供 1.8 兆韓元的補助。2005 年 4 月盧武鉉政府與中國就農產品達成協議，同意中方的部分要求，在進口風險評估（即檢查害蟲流入可能性的植物檢疫程式）沒有問題下開放蘋果、梨、櫻桃、荔枝、龍眼等 5 種水果的市場來交換南韓將全面開放稻米市場時間推遲 10 年。櫻桃、荔枝、龍眼是南韓國內不生產的水果，對南韓衝擊不大，但對種蘋果和梨的果農（9 萬戶）則影響重大，這兩項水果佔南韓國內水果產量的 33%。對在大米談判中百般爲難我們的中國，這種程度的讓步有可能是不得已而爲之的權宜之計（《朝鮮日報》，2005a）。在烏拉圭回合談判時，南韓要求將大米關稅化推遲 10 年，以保護國內農民的生計，其代價是大米的進口量從 1995 年由基準年度的 1% 增至 2004 年的 4%。10 年期限於 2004 年到期，同年 12 月南韓政府和 9 個出口國家（含中國）展開新一輪稻米關稅化的談判。談判結果南韓決定將實施大米關稅化的期限再推遲 10 年，截至 2014 年南

韓政府將大米的義務進口量由當時基準年度的 4%（20.5 萬噸）提高至平均消費量的 7.96%（40.8 萬噸）。不過，談判取得突破的是南韓可將進口的大米銷往糧食短缺的北韓。2005 年中國超越美國，成為對南韓出口農產品最多的國家。

此外，自中國在 2001 年加入 WTO 後，南韓竟成為中國大陸徵收反傾銷稅最多的國家。2004 年中國對其貿易對象國徵收反傾銷稅和進行反傾銷調查的案例共 31 件，其中南韓占 21 件。南韓的雙酚 A（BPA）、紙板、三元乙丙橡膠、核酸類食品添加劑和石油化工產品等 5 種產品在中國遭到反傾銷訴訟。中國對南韓產品加強管制與南韓對中國貿易長期維持龐大順差且其對大陸出口激增有密切的關連性。更何況，兩者在石化等產業上與中國國內產品競爭激烈。換言之，中國在與南韓競爭的產品或行業上採取積極保護本國產業的措施。韓國貿易協會相關人士指出為避免中國的反傾銷訴訟，南韓應對中出口高附加價值產品，而不是出口與中國產品產生競爭的低附加價值、勞動密集型產品（《朝鮮日報》，2005b）。

在服務業貿易方面，現今每年超過 400 萬名的南韓人前往中國（朴勝俊，2006）。受到中日政治不睦衝擊，日本觀光客訪中減少，而南韓訪中遊客於 2005 年成長 24.6%，達到 354.5 萬，首度取代日本成為中國最大的外國觀光客來源。2001 年前，南韓人出國旅遊多前往日本，但從 2002 年起，中國竄升為南韓人首選的出國旅遊地（徐翼，2006）。其次在教育方面，2004 年中國是南韓海外留學僅次於美國（56,390 名）的第 2 大目的地，有 23,722 名南韓學生在中國大陸留學。2005 年初，在中國的外國留學生總共有 7.7 萬名，其中南韓留學生居首，有 3.5 萬名，幾乎占總量的 45%（鄭鐘旭，2005）。目前南韓是中國外國留學生的最大供應站，2008 年在中國的南韓留學生已超過 6.5 萬名（徐翼，2006）。而在南韓境內則有 3.4 名中國留學生，是南韓國內最大的外國學生社群。再者，中國近年也成為南韓海外移民的最愛（《中國時報》，2006）。

就相互投資而言，南韓企業對中國大陸的投資始於 1985 年，最初多

為中小企業，投資規模小；投資的目的主要是為獲取中國低廉的勞動力成本；投資領域主要集中在勞力密集的中小型企業。1997年東南亞金融危機之後，南韓企業對中國直接投資不僅速度加快，投資規模也隨之不斷擴大，其中具有代表性的大企業如三星、現代、大宇及 LG 等，大規模投資中國不僅是為獲取廉價的勞動力，同時搶佔中國市場也逐漸成為投資的主要考量，並產生投資帶動貿易的趨勢。根據中國商務部的統計，2007年南韓對中國投資達 36.8 億美元，南韓又再次超過日本，成為對中國投資最多的國家，其中的一個重要原因是南韓的薪資是中國的 8 倍左右（海關統計資訊網，2008）。

根據南韓財政經濟部所發表的《2004 年度海外直接投資動向》統計公報，該年南韓企業海外直接投資案共計 3,904 件，投資總額為 79.4 億美元。而從投資對象國而言，對中國投資金額最高，達到 36.3 億美元，其次是美國、歐洲聯盟、越南及日本。事實上，自 2002 年以來，中國一直是韓商最大的海外投資國。據中國統計，2003 年南韓對中國的直接投資共 4,920 項，協議投資總額為 91.77 億美元，實際投資總額則為 44.89 億美元，比前一年分別增長 22.75%、73.74% 和 64.98%。按照實際投資額為準，是該年中國的第 4 大外商直接投資來源。而且，2003 年、2004 年這兩年裡南韓 4 成的 FDI 是前往中國。根據 2004 年南韓國營進出口銀行(Export-Import Bank，簡稱 EXIM Bank) 的調查，3 成赴中投資的韓資企業的主要目的是在促進出口，其次才是廉價勞工以及增加出口競爭力。因此，韓資對中投資的增加具有帶動出口的作用。2004 年南韓已躍升為僅次於香港和維爾京群島的中國第 3 大實際利用外資來源。韓商在中國外商直接投資中所佔的比重已由 1992 年（投資額為 1.2 億美元）的 1.1% 上升到 2004 年（62.5 億美元）的 10.3%。尤其是在 2003 與 2004 這兩年出現倍數增長，且南韓對大陸投資總額已達到 196.9 億美元。此外，南韓對大陸投資有 96% 集中在中國東部地區。不少南韓大企業在中國市場表現突出，例如三星集團 2004 年在中國的銷售額達 240 億美元，占其海外營業額的 22%，LG 在中國的

銷售額也達 100 億美元（中華人民共和國商務部新聞辦公室，2005）。2003 年上半年南韓企業海外投資額達 35 億美元，其中幾乎一半是流向中國，如 8 月海力士半導體公司（Hynix Semiconductor Inc.）投資 20 億美元到無錫。2003 年 8 月 LG 電子關閉位於英國北英格蘭華盛頓市的微波爐工廠，並決定將生產設備運到天津的工廠（崔弘涉、金起弘，2004）。另據南韓的資料，2004 年南韓對中國投資額突破 62.5 億美元，不僅超過美國，也超過日本。現代起亞汽車集團在北京東北部順義區投資 10 億美元於 2006 年 4 月動工興建北京現代汽車第 2 工廠，被現代汽車視為在中國市場成敗的關鍵投資，該廠將從 2008 年 1 月開始投入量產，年產量將達 30 萬輛，同時亦將使北京現代汽車的總生產規模增至 60 萬輛，躍升為中國第 2 大汽車企業。目前北京現代汽車的銷量排在上海通用、上海大眾和一汽大眾後，列第 4 位（《東亞日報》，2006）。根據南韓財政部的數據，2007 年南韓企業海外投資總額達 276 億美元，比前 1 年增加 49.2%（91 億美元），其中 23.5% 是流向中國，其次是對美國的 15.7% 與對越南的 9.2%（Choi, 2008）。最近幾年南韓在中國的投資已呈現逐年縮減的趨勢。根據大陸商務部的統計，2007 年南韓在中國的直接投資金額為 36.78 億美元，較 2006 年衰退 7.89%（《經濟日報》，2008）。

中國投資環境的惡化是韓資減少的主因。為達產業升級的目的，近年中國政府明顯地偏愛大企業和高科技，對外資的招商引資政策亦隨之發生改變，其海關從 2002 年 10 月開始將針對進口機械設備的完全免稅優惠限定為電子、精密儀器等行業。結果，南韓在大陸的中小企業正遭受工資上漲和中國企業追擊的雙重困境（金熙燮，2004a）。再者，自中國入世以來，由於中國依照承諾陸續開放其市場以及不斷地修改法令來調適其所面對的國內外嚴峻挑戰，使得外商在中國經商面臨詭譎多變的經營環境。尤其近年來中國工資與國際原物料價格都不斷上漲，人民幣持續升值，許多從事出口的外資企業苦不堪言。而在此同時中國政府又進行一連串產業政策的調整，其中衝擊最大者莫過於去年勞動合同法的實施，讓許多外商措手不

及，難以招架，不少南韓企業被迫「連夜出逃」(《韓國經濟》，2008)。如以韓資企業在中國主要投資地點山東青島為例，從 2000 年到 2007 年累計已發生 206 家企業不告而別。在山東膠州 119 家非法關閉的廠商中，韓資企業就有 103 家。這些惡意撤廠的韓資廠商，不僅無預警關廠走人，還積欠大陸員工薪水、拖欠往來廠商貨款甚至還逃漏稅，為當地製造不少經濟與社會問題，引發中韓兩國政府的重視。

至於中國對南韓投資，直接投資始於 1990 年代後期，無論在數量還是金額上都遠低於南韓對中國的直接投資，直到 2001 年以前，皆是以貿易與服務類企業為主。但是隨著中國「走出去」戰略的加速實施，越來越多的中國企業開始將南韓視為海外投資經營的重要目的地，故 2002 年以後中國企業對韓直接投資逐步轉向多元投資階段。依據韓國產業資源部公佈資料顯示，2007 年中國對韓國直接投資 3.8 億美元，比 2006 年大幅增長 8.6 倍，投資件數 365 件，比 2006 年增長 15.2%。其中，韓國的務安中國國際產業園區投資額 3.1 億美元，佔中國對韓國投資總額的 81.5%。根據《中國統計年鑑 2006》，截至 2005 年底，中國企業累計海外直接投資金額前 20 名的國家或區域，中資企業在南韓 FDI 達 8.82 億美元，排名第 4，次於香港、開曼群島與英屬維京群島(曹海濤、葉日崧，2008：40)。據中國商務部，截至 2004 年底，中共企業對海外投資總額已累計達 370 億美元，是年中資企業投資 36.2 億美元在海外非金融業，比前 1 年增加 27%，將近一半中國對外投資是前往拉美地區，而 40%是在亞洲地區，主要集中在冶礦業、商業服務、製造業、批發業與零售業等(Chinadaily, 2005)。2003 年中共企業對海外投資總額達 110 億美元，其中對南韓投資有 10 件，投資額為 1.95 億美元，分別同比增長 42.9%和 133.3%。2004 年上半年，中資企業對韓投資 11 項，協定金額 851 萬美元。近一兩年來中國大陸企業積極購併南韓企業，加快用金錢購買韓國核心技術，尤其是半導體、汽車、手機等是支援韓國經濟的核心技術。如果這些核心技術轉移到中國大陸將成為打垮南韓商品的武器(《朝鮮日報》，2004b)。2004 年 7 月中國大陸的

上海汽車集團以 5 億美元收購雙龍汽車公司（金基勛、金鐘浩，2004）。中國最大的網路遊戲企業盛大網路公司以 9,170 萬美元收購韓國國內中堅遊戲公司 Actoz。目前在中國大陸最具人氣的《傳說 2》以及《傳說 3》等網路遊戲（MMORPG）皆係 Actoz 製作。《傳說 2》於 2001 年推向中國市場後曾創下 70 萬名線民同時登錄的記錄，目前在中國網路遊戲市場上仍然堅守著第 1 的領先地位。不過，此項購併案預料在南韓國內將引發爭議，因為南韓擔心其位居世界領先地位的網路遊戲技術會因此流向中國大陸（白剛寧，2004）。同樣地，晚近中國大陸的一家大型海運企業向三星重工公司提議在中國大陸合作經營大型造船廠，三星重工正在慎重研究。南韓造船業目前是世界造船業的龍頭，三星重工擔心造船技術外流而曾多次拒絕中共方面的此類建議（金熙燮，2004b）。南韓 CDMA 設備製造商現代 SYSCOM 與在中國大陸從事通信業的 UT starcom 簽訂以 120 億韓元出售 CDMA 相關知識產權（技術、人力及有關裝備），在南韓國內引起軒然大波。此外，中共對南韓在西海大陸棚的石油勘測表示高度關注，警告南韓的石油勘測行為有可能侵犯中國大陸的海洋主權（曹中植，2004b）。

2004 年 11 月南韓總統盧武鉉與中共總理溫家寶達成協議，讓南韓企業加入中國大陸核電廠的建設與經營。韓國電力公社積極開拓海外市場，鎖定中國大陸等國。因大陸即將舉辦 2008 年北京奧運會和 2010 年上海貿易博覽會，電力需求將急劇增加。中國政府計劃興建 30 座核發電站。由於南韓標準型蔚珍 3、4 號核電站在安全性和經濟性方面具有對外競爭力，所以在中國大陸市場上具有優勢（朴淳旭、金宗浩，2004）。有鑑於中國工業未來的高能源需求，2004 年南韓現代重工（Hyundai Heavy Industries Co.）投入 1,500 萬美元與煙臺冰輪集團（Yantai Moon Group）合資創建煙台現代冰輪重工（Yantai Hyundai Moon Heavy Industries Co.）公司生產工業用燃煤發電鍋爐以進軍中國電力市場。至此，現代重工在中國已設立 4 個合營公司，除此項合資案外，分別在 1995 年與 2004 年於江蘇建兩家建設工具工廠，另一家則在 2002 年設立於北京，而 2003 又在江蘇建有一電力工廠。

雖然南韓企業憂心來自中國的日益增加的競爭，但仍傾向於將中國視為商機而非威脅（Sheen, 2003）。韓國對外經濟研究院李章揆與李麟求認為中國崛起給南韓帶來的衝擊正反兩面皆有，但是正面多於負面。南韓經濟持續介入中國有助南韓貿易成長與增進競爭力，而同時他們指出因南韓企業將工廠遷移到中國所帶來的產業空洞化則是南韓所必須面對的最重大挑戰。他們建議南韓需增加投資研發部門的經費，建立高附加價值產業，以應付中國工業化的進展與隨之而來對高附加價值中介產物的需求。同時，南韓尚需藉由自由貿易協定擴展新市場，以應付中國進口替代政策所帶來對南韓中介產品需求的下降（李章揆、李麟求，2006：155-56）。

## 肆、安全關係

1998 年以來南韓與中共關係最大特徵就是安全利益日益交集，兩者皆不願見到朝鮮半島發生戰爭。因為一旦戰事發生，佔南韓全國生產的 47.2% 的包括首爾、京畿道（Kyonggi Province）與仁川（Inchon）的首爾大都會區就極有可能在短期間內遭到北韓重創<sup>4</sup>。又根據南韓產業資源部（Ministry of Commerce, Industry and Energy, MOCIE）的統計，46.6% 的南韓人口（總人口為 4,800 萬人）居住在此一大都會區。同時，迄 2002 年 6 月底，接近一半的南韓工廠集中在此一大都會區。1998 年 8 月北韓試射以「大浦洞」一號飛彈作為推進器的人造衛星。美、日主張加速推動戰區飛彈防禦系統（Theater Missile Defense，簡稱 TMD）的計畫，而南韓則不以為然。當時的國防部長千容宅表示南韓已排除加入美國所倡議的 TMD 的可能性，他還警告戰區飛彈防禦體系將可能惹火東亞地區的其他國家，引發軍備競爭。更何況，南韓目前既無財力，也無技術能力加入 TMD。同時，他聲稱南韓堅決反對美、日在未和南韓協商的情形下對北韓採取「先制打擊」

<sup>4</sup> 據南韓國家統計局的數據，2000 年首爾、京畿道與仁川三地合計共佔南韓全國生產的 47.2%，比前一年增加 7%。

的措施，認將導致朝鮮半島的全面大戰（《中國時報》，1999a：1）<sup>5</sup>。

中國與南韓雙邊政治互動特點是主要集中在以和平的手段解決北韓核武問題，防止朝鮮半島發生戰爭，即促進六邊會談，說服美國勿對北韓採取軍事行動以及呼籲北韓繼續參與六邊會談，勿採取對美挑釁的行爲。更明確地說，北京力圖能在其朝鮮半島政策的兩大目標求取平衡，即推動無核化但卻不致造成不穩定（Yuan, 2006）。而這兩大目標亦符合南韓盧武鉉政府的利益與目標。不過，南韓亦試圖聯中來掌控朝鮮半島的主導權。小布希堅持對北韓強硬，使盧武鉉政府別無選擇地倚賴北京。2004年12月下旬盧武鉉派特使、國家安全保障會議常任委員長兼統一部長官鄭東泳（Chung Dong-young）攜帶其親筆密函訪問北京，殷盼中國積極進行斡旋，促使六邊會談早日重開，因為南韓擔心美（小布希連任及以 Condoleezza Rice 取代鮑威爾擔任國務卿）日（因北韓提供假的被綁架日人骨灰而有意對北韓實施經濟制裁）對北韓日益強硬的政策會使朝鮮半島局勢惡化。值得注意的是，在與北京領導人交換意見時，鄭東泳引用《戰國策》燕策中的「鷸蚌相爭，漁翁得利」來示警。當時美國與北韓對峙使六邊會談陷入僵局形同「鷸蚌相爭」，如果兩方不儘早做出決斷，就會出現「漁翁得利」的情況。此處「漁翁」是指日本，因為日本以遭到北韓威脅為由正在大舉擴軍（徐寶康，2004）。顯然南韓也有意藉拉攏中國制衡日本的崛起以及美日對北韓強硬政策。

此外，中國與南韓聯手在 2004 年亞歐高峰會上獲致協議，參加競選

---

<sup>5</sup> 金大中主張南北韓和平共存，認為北韓未來唯一的選擇是經濟開放，這將導致平壤對外採取溫和的政策，與各國改善關係。所以，應對北韓採取和善規勸與耐心等待。同時，對北韓興建中的地下設施，即便是核武設施也需至少 5 年方可運轉正常，因此沒有美、日那麼緊張。美方則缺乏耐心，也認為南韓過於樂觀，對北韓採謙順的交往政策相當危險。美國駐南韓大使鮑斯沃茲即曾如此批判南韓的陽光政策。當時擔任美國北韓政策協調官的前國防部長培瑞在發表的《預防性防衛》一書也稱金中等待北韓改變的建議是不可靠的。北韓若有核武將等於朝鮮半島的一場惡戰，且會引發區域軍備競爭及世界核武與飛彈的擴散，請參見《中國時報》（1999b：13）。此外，駐韓美軍司令狄勒力（John Tilelli）稱北韓是未來最有可能與美國發生全面大戰的國家，請參見 Nautilus Institute（1999）。

聯合國安理會常任理事國的國家必須先得到本區域內國家支持。而 2005 年 2 月韓日關係因日本設立竹島（南韓稱獨島）日而惡化，南韓與中國聯手阻止日本想在 2005 年 9 月修改『聯合國憲章』躋身安理會常任理事國的企圖。2005 年 3 月南韓總統盧武鉉宣稱南韓應該走出冷戰意識型態，蛻變成東北亞平衡者以促進此一地區的和平與發展，暗示該國有意疏離美日傳統盟邦而在包括中國與俄羅斯在內的 4 強中扮演平衡者的角色（*Korea Herald*, 2005）。此時，南韓的主要安全困境已從擔心被盟國拋棄轉變到憂心落入盟國的陷阱，即美國的戰略可能使南韓被捲入已升高的軍事衝突或重蹈強權惡鬥，使南韓再度淪為殖民地的厄運（Kim, 2007: 529）。盧武鉉此次發言中之所以提及「不能發生與我們的意志無關，都被捲入東北亞地區紛爭的事情」，並反對美國將駐韓美軍納入其戰略彈性（即在全球推進海外駐軍機動化的戰略）（《朝鮮日報》，2005c）。一般認為盧武鉉所指的東北亞紛爭實際上是指台海軍事衝突。同年 4 月南韓國防部長尹光雄在記者會上又表示中國比誰都希望朝鮮半島和平與穩定，所以計劃把韓中國防部長會談予以定期化，並加強與中國的軍事交流與合作，並將韓中軍事合作提升至韓日軍事交流的層次（《朝鮮日報》，2005d）。

當 2006 年 10 月北韓進行首度核子試爆後，北京最初對北韓核子試爆的強烈反應曾令南韓感到不安，深怕陷入孤立。中共在北韓核試爆後，立即加入國際社會以強烈的字眼抨擊平壤，並同意聯合國安理會的『1718 決議案』對北韓進行制裁（Moore, 2008: 11）。盧武鉉政府雖然支持聯合國對北韓的制裁，但仍對北韓採取交流與對話的作法，且兩韓間的經貿合作並未因此受到制裁的影響（Kim & Lie, 2007: 53）。

## 伍、李明博上台以來的韓中關係

2007 年 12 月代表保守派的大國黨候選人李明博在總統大選壓倒性獲勝，結束自由派 10 年的執政。儘管韓中關係仍維持穩定，但兩國的政經

關係因國內外因素的改變已由蜜月期進入試煉期。尤其是由於李明博政府將修復韓美同盟列為其外交政策的首要目標、同時在外交上偏向美日韓價值（自由民主）同盟以及對北韓採取強硬政策，因而使南韓與中國關係出現質變。

有鑑於盧武鉉政府堅持與北韓和解與交往，使韓美關係疏遠，李明博總統上任後便積極修補與強化韓美同盟，他在訪中前先出訪美、日，試圖以共享的民主主義、市場經濟和尊重人權的價值為基礎，大幅增進三者的信賴與合作，俾利聯手因應北韓的軍事威脅。而中國則憂心李明博政府的以價值為導向的外交政策會進一步發展到針對中國建立「韓、美、日軍事同盟」或包括澳洲和紐西蘭在內的「東亞版北大西洋公約組織」（金興奎，2008）。如此必將掀起新一輪冷戰格局。在目前為實現朝鮮半島和平與穩定而啟動六方會談架構的情況下，如果結成「四國同盟」或「小北約」，將會打破東北亞格局，造成危機與緊張局面（*Financial News*，2008）。雖然兩國在 2008 年 5 月李明博首度訪中時，同意將雙邊關係從「全面合作夥伴關係」提升到「全面戰略合作夥伴關係」（《青瓦台網站》，2008），但值得注意的是，中方在此同時透過外交部發言人在例行記者會上公開表示韓美軍事同盟是冷戰時代遺留下來的歷史遺產，以凸顯兩方立場不同<sup>6</sup>。同年 8 月底中國國家主席胡錦濤回訪南韓，雙方宣布將舉行首次外交高層的戰略對話。另一方面，雙方雖已協議設立軍事熱線，但因在細節有歧見，迄今仍未落實（Yuan, 2008）。此外，李明博政府放棄自由派與北韓積極交往的陽光政策，堅持北韓先放棄核武，才提供經援與資金，使兩韓關係緊張，韓中利益難以一致。李明博擬於在即將在府舉行的韓美高峰會上提議舉行除北韓以外的五方會談。但只要中國不改變其維持北韓體制比北韓核武問題重要的一貫立場（《朝鮮日報》，2009），北京將不會同意此一提案。

<sup>6</sup> 2008 年 5 月 27 日外交部發言人秦剛舉行例行記者會時回答記者提問時提及「美韓軍事同盟是一個歷史遺留的產物眾所周知，時代發生了變化，本地區各國的情況也發生了很大變化，不能用冷戰時期的所謂軍事同盟來看待衡量和處理當今世界或者各個地區所面臨的安全問題。」

在經貿方面，中國仍然是南韓的最大貿易順差來源與海外投資的最愛，且雙方協議將雙邊貿易總額在 2010 年提升到 2,000 億美元（Yuan, 2008）。再者，2008 年 12 月在日本福岡舉行的韓中日領導人會議上南韓總統李明博與中國總理溫家寶同意共同因應金融危機的衝擊，在此背景下，兩國中央銀行簽署 263 億美元的貨幣互換（currency swap）協議。這是中國方面首度與外國中央銀行簽訂這類的協議（Domain-b.com, 2008）<sup>7</sup>。儘管如此，韓中經貿互動也已出現質變。根據韓國對外經濟政策研究院（KIEP）北京代表處製作的《中國對外貿易結構變化和韓國的對策》報告書，南韓對中國出口的主要產品、零件和材料領域的出口增長率已趨緩，南韓對中貿易赤字可能在 3、4 年內出現。該報告書指出對中出口主要產品鋼鐵、電腦、汽車零件、機械等零件材料等都被中國當地同類產品所取代，因此對中貿易盈餘的時代將很可能在幾年內結束。如南韓汽車零件產業正在面臨巨大危機，主要是受到 2006 年下半年以來，中國政府加強對加工貿易的規制，積極推動零件國產化有關。目前中國除了半導體、大型液晶顯示（LCD）嵌板、合成樹脂等部分產品外，家電、音響、電腦零件、汽車配件與普通機器零件等都在從進口國轉換為出品國（具子龍，2008）。另一方面，南韓對中國投資也因當地投資環境惡化而銳減，2008 年中國吸引外商直接投資總額為 924 億美元，比 2007 年增加 23.6%，但除來自南韓的投資明顯下降外，其他國家暨地區均有所上升。今年 1 至 4 月中國吸引實際外商直接投資 276.7 億美元，同比下降 21%。外商直接投資下跌最快的來源地是南韓、美國和香港（《環球時報》，2009）。此外，李明博因應國際政經快速變遷的策略亦有制衡中國的含意。2009 年 3 月李明博訪問印尼時，提出「新亞洲構想」（New Asia Initiative, NAI），計畫推動與亞洲國家洽簽 FTA 以及增加對開發中國家援助，擴大南韓在亞洲地區的外交及經貿影響力。此一頗具野心之構想旨在尋求降低全球金融危機的衝擊以及

<sup>7</sup> 貨幣互換是，根據協議中的匯率，將本國貨幣同對方國家貨幣交換，並在一定期限後，按照當初簽協議時規定的匯率再次交換本金的交易往來。

因應亞洲區域經濟整合與中國政經勢力的快速擴張，試圖藉由發展成爲亞洲主導性國家，以提高對國際社會的影響力，增加與中日 FTA 談判的籌碼（Lee, 2009）。

總之，在自由派執政的 10 年裡，南韓的中國政策因雙方利益重疊者多，尤其是對北韓政策的高度同調，雖仍矛盾存在，但是雙方皆以大局爲重而維持著緊密的關係。無論在政治、安全或經貿，南韓與中國都幾乎是聯手對付美日的局面。然而，保守派李明博上台後，南韓對中國政策其整體外交的優先順位下降，因而使兩國關係處於表面和諧，但是暗流洶湧的現況。至於未來如何則尚有待觀察。北韓核武危機的走勢、美國對北韓的政策、中國經濟興衰實實力以及南韓內政與經濟變化都將是影響南韓對中國政策的重要變數。

## 參考書目

- Financial News*。2008。〈中國專家談李明博總統訪問中國的意義與展望〉。5月26日  
([http://www.fnnews.com/view?ra=Chn\\_news0501m\\_View&corp=china&arcid=080526081936&cDateYear=2008&cDateMonth=05&cDateDay=26&](http://www.fnnews.com/view?ra=Chn_news0501m_View&corp=china&arcid=080526081936&cDateYear=2008&cDateMonth=05&cDateDay=26&)) (2009/7/14)。
- Money Today*。2005。〈韓國認為中國——東盟自由貿易協定(ACFTA)的簽署使韓國機械和電子器材出口競爭力下降〉。8月16日(<http://kr.mofcom.gov.cn/aarticle/jmxw/200508/20050800269252.html>) (2009/7/13)。
- 《中央政府門戶網站》。2009。〈中國駐韓國大使館盤點2008年中韓關係大事要事〉。1月8日([http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gzdt/2009-01/08/content\\_1199212.htm](http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gzdt/2009-01/08/content_1199212.htm)) (2009/6/28)。
- 《中國青年報》。2005。〈韓國年內躍升中國第四大貿易夥伴 中韓貿易何以7年後突破2000億美元〉。11月24日(<http://finance.people.com.cn/BIG5/42773/3884859.html>) (2009/7/13)。
- 《中國時報》。1999a。〈南韓表明拒絕加入TMD〉。3月6日，頁1。
- 《中國時報》。1999b。〈金大中與裴利的北韓觀點完全不同〉。3月9日，頁13
- 《中國時報》。2006。〈尋樂土 南韓移民湧向中國〉。4月15日(<http://news.chinatimes.com/Chinatimes/newslist/newslist-content/0,3546,110505+112006041500079,00.html>) (2009/7/13)。
- 中華人民共和國商務部新聞辦公室。2005。〈薄熙來在中韓經濟合作論壇上表示：中韓經貿合作前景廣闊〉。6月17日(<http://boxilai.mofcom.gov.cn/aarticle/activities/200506/20050600123657.html?3520082852=132783147>) (2009/7/13)。
- 白剛寧。2004。〈韓國中堅遊戲公司被中國盛大網絡收購〉。《朝鮮日報》。11月30日([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/11/30/20041130000022.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/11/30/20041130000022.html)) (2009/7/13)。
- 安容均。2005。〈韓中首腦共同聲明究竟是什麼內容?〉。《朝鮮日報》。11月16日([http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html\\_dir/2005/11/16/20051116000035.html](http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html_dir/2005/11/16/20051116000035.html)) (2009/7/13)。
- 朴淳旭、金宗浩。2004。〈韓電總經理韓峻皓：韓電海外事業的最終目的地是中國〉。《朝鮮日報》。11月30日([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/07/16/20040716000036.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/07/16/20040716000036.html)) (2009/7/13)。
- 朱庸中。2004。〈外交部：對朝鮮族予以優惠是東北工程的背景〉。《朝鮮日報》。8月19日([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/08/19/20040819000004](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/08/19/20040819000004)。

- html) (2009/7/13)。
- 朴勝俊。2004。〈分析：為全國政協主席賈慶林訪韓做事前準備〉。《朝鮮日報》。8月24日 ([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/08/24/20040824000019.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/08/24/20040824000019.html)) (2009/7/13)。
- 朴勝俊。2006。〈《變革時代的邏輯》應該重寫〉。《朝鮮日報》。2月12日 ([http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html\\_dir/2006/02/12/20060212000006.html](http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html_dir/2006/02/12/20060212000006.html)) (2009/7/13)。
- 《每日經濟》。2004。〈值得注目的中國升息〉。10月29日 (<http://www.mk.co.kr/>) (2009/7/13)。
- 李志勛。2004。〈[中國沖擊波]韓國經濟對中國依賴日益加深〉。《朝鮮日報》。4月30日 ([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/04/30/20040430000028.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/04/30/20040430000028.html)) (2009/7/13)。
- 李河遠。2004。〈韓中就高句麗史問題達成5項口頭諒解〉。《朝鮮日報》。8月24日 ([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/08/24/20040824000022.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/08/24/20040824000022.html)) (2009/7/13)。
- 辛貞錄。2004。〈入侵國家機關電腦的黑客電郵來自中國〉。《朝鮮日報》。6月21日 ([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/06/21/20040621000007.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/06/21/20040621000007.html)) (2009/7/13)。
- 李章揆、李麟求。2006。〈中國崛起對南韓經濟的意義 (The Rise of China and its Implications for Korean Economy)〉《WTO 研究》4期，頁155-88。
- 李敦球。2007。〈發展中韓關係促進東北亞的和平與繁榮——中韓建交十五年來雙邊關係的回顧與展望〉。8月15日 (<http://big5.china.com.cn/gate/big5/www.blog.china.com.cn/sp1/lidunqiu/182412115852.shtml>) (2009/7/13)。
- 具子龍。2008。〈出口中國一波三折，韓中貿易3、4年內就可能出現赤字〉。《東亞日報》。6月7日 (<http://china.donga.com/big/srv/service.php3?Bicode=060000&biid=2008060714518>) (2009/7/13)。
- 《青瓦台網站》。2008。〈韓中提升到戰略的同伴者關係〉。5月27日 ([http://www.cwd.go.kr/kr/diplomacy/bbs/bbs\\_view.php?uno=61&article\\_no=7&board\\_no=A04&search\\_key=&search\\_value=&search\\_cate\\_code=20080527&order\\_key1=1&order\\_key2=1&cur\\_page\\_no=1&cur\\_year=2009&cur\\_month=](http://www.cwd.go.kr/kr/diplomacy/bbs/bbs_view.php?uno=61&article_no=7&board_no=A04&search_key=&search_value=&search_cate_code=20080527&order_key1=1&order_key2=1&cur_page_no=1&cur_year=2009&cur_month=)) (2009/7/14)。
- 《東亞日報》。2004。〈[社論]韓國何以如此被中國冷待〉。8月8日 (<http://china.donga.com/gb/srv/service.php3?bicode=080000&biid=2004080953898>) (2009/6/28)。
- 《東亞日報》。2005。〈[社論]政府要營造吸引轉移至海外的企業回國的環境〉。12月30日 (<http://china.donga.com/gb/srv/service.php3?bicode=080000&biid=>

- 2005123046908)(2009/7/13)。
- 《東亞日報》。2006。〈北京現代 2008 年將躍升為中國第二大汽車企業〉。4 月 19 日  
(<http://china.donga.com/big/srv/service.php3?biid=2006041963548>)(2009/7/13)。
- 金基勛、金鐘浩。2004。〈中國上汽將以 5 億美元收購雙龍汽車〉。《朝鮮日報》。  
7 月 27 日([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/07/27/20040727000005.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/07/27/20040727000005.html))(2009/7/13)。
- 金熙燮。2004a。〈青島的韓國企業面臨新的挑戰〉。《朝鮮日報》。12 月 19 日  
([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/12/19/20041219000020.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/12/19/20041219000020.html) )  
(2009/7/13)。
- 金熙燮。2004b。〈三星重工業稱正在研究與中國企業合作經營造船廠〉。《朝鮮日報》。  
11 月 30 日([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/11/30/20041130000020.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/11/30/20041130000020.html))(2009/7/13)。
- 金興奎。2008。〈李明博訪華將成爲實用外交的大考驗〉。《朝鮮日報》。5 月 27 日  
([http://chn.chosun.com/big5/site/data/html\\_dir/2008/05/27/20080527000023.html](http://chn.chosun.com/big5/site/data/html_dir/2008/05/27/20080527000023.html) )  
(2009/7/13)。
- 俞碩。2004。〈1909 年日本地圖證實間島屬朝鮮領土〉。《朝鮮日報》。9 月 9 日  
([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/09/09/20040909000007.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/09/09/20040909000007.html) )  
(2009/7/13)。
- 徐翼。2006。〈「政冷」寒流侵襲中日經貿 日來華旅遊人數下降〉。《中華工商時報》。  
2 月 8 日([http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/fortune/2006-02/08/content\\_4150155.htm](http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/fortune/2006-02/08/content_4150155.htm))(2009/7/13)。
- 海關統計資訊網。2008。〈2008 年中韓雙邊貿易年度報告〉。( <http://www.htgj.cn/CustomsStat/OperateForm/StatNewsViewAllow.aspx?guid=cab94f00-f978-48dc-bee3-2b87586c3843> ) (2009/7/13)。
- 徐寶康。2004。〈韓特使揣「密信」到京 局勢嚴峻提醒防範日本〉。《環球時報》。12  
月 27 日 (<http://www.people.com.cn/GB/guoji/14549/3081138.html>)(2009/7/13)。
- 曹中植。2004a。〈20 名北韓人闖入韓國駐北京大使館〉。《朝鮮日報》。10 月 15 日  
([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/10/15/20041015000002.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/10/15/20041015000002.html) )  
(2009/7/13)。
- 曹中植。2004b。〈中國高度關注韓國西海石海勘測〉。《朝鮮日報》。7 月 16 日  
([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/07/16/20040716000033.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/07/16/20040716000033.html) )  
(2009/7/13)。
- 崔弘涉、金起弘。2004。〈LG 與三星接連關閉西歐工廠 設備轉移到中國等地〉。《朝  
鮮日報》。9 月 3 日 ([http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/09/03/](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/09/03/)

- 20040903000025.html) (2009/7/13)。
- 曹海濤、葉日崧。2008。〈中國大陸企業海外直接投資之分析〉《中國大陸研究》51卷1期，頁31-65。
- 陳寧寧、劉德海。2001。《韓國研究導論》。台北：中國文化大學。
- 《朝鮮日報》。2004a。〈韓半島 4 強外交關係逐漸失衡令人擔憂〉。8 月 27 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/08/27/20040827000036.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/08/27/20040827000036.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2004b。〈竟連屈指可數的核心技術也泄露到中國〉。10 月 8 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2004/10/08/20041008000029.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2004/10/08/20041008000029.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2005a。〈政府不應重蹈 2000 年大蒜談判覆轍〉。4 月 13 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2005/04/13/20050413000033.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2005/04/13/20050413000033.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2005b。〈韓國成爲中國徵收反傾銷稅最多的國家〉。1 月 26 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2005/01/06/20050106000004.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2005/01/06/20050106000004.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2005c。〈韓國外交在美、日和北、中兩方面都失敗〉。12 月 23 日 ( [http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html\\_dir/2005/12/23/20051223000032.html](http://chinese.chosun.com/big5/site/data/html_dir/2005/12/23/20051223000032.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2005d。〈韓中軍事交流將升級到韓日水平〉。4 月 4 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2005/04/04/20050404000022.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2005/04/04/20050404000022.html) ) (2009/7/13)。
- 《朝鮮日報》。2005e。〈 한국, 세계시장서 수출역사 다시 쓴다〉。1 月 2 日 ( <http://www.chosun.com/economy/news/200501/200501020032.html> ) (2009/7/14)。
- 《朝鮮日報》。2009。〈北韓亮出「鈾牌」的意圖何在？〉。6 月 15 日 ( [http://chn.chosun.com/big5/site/data/html\\_dir/2009/06/15/20090615000019.html](http://chn.chosun.com/big5/site/data/html_dir/2009/06/15/20090615000019.html) ) (2009/07/13)。
- 《經濟日報》。2008。〈經營環境丕變 韓商集體撤離〉。2 月 25 日 ( <http://udn.com/NEWS/FINANCE/FIN7/4231652.shtml> ) (2009/7/13)。
- 趙亨來。2005。〈中國企業更積極支持韓中簽訂自由貿易協定〉《朝鮮日報》。1 月 16 日 ( [http://chinese.chosun.com/site/data/html\\_dir/2005/01/16/20050116000005.html](http://chinese.chosun.com/site/data/html_dir/2005/01/16/20050116000005.html) ) (2009/7/13)。
- 劉映花。2005。〈中韓自由貿易區談判破題 日與中合作態度消極〉。《北京晨報》。3 月 22 日 ( <http://finance.people.com.cn/GB/1037/3261241.html> ) (2009/7/13)。
- 劉德海。1997。《八〇年代中期以來的南韓對外關係：經貿外交成功的實例》。台北：

永望。

劉德海。2001。〈二千年兩韓高峰會對東北亞與兩岸關係的影響〉《戰略與國際研究》3卷2期，頁77-101。

劉德海。2004a。〈南韓民主化與國家安全〉《台灣民主季刊》1卷3期，頁25-47。

劉德海。2004b。〈東北亞情勢發展對美中台互動之影響〉收於陳一新(編)《國際新形勢與美中台關係》頁99-131。台北：遠景基金會。

劉德海。2008。〈盧武鉉的南韓自由貿易策略(South Korea's FTA Strategy under Roh Moo-hyun)〉《WTO研究》第9期，頁177-212。

劉德海。2009。〈超越貿易的韓美自由貿易協定〉《韓國學報》20期，頁60-73。

鄭鐘旭。2005。〈韓國視角下的韓中關係〉。3月29日([http://www.chinadaily.com.cn/gb/doc/2005-03/29/content\\_429105.htm](http://www.chinadaily.com.cn/gb/doc/2005-03/29/content_429105.htm)) (2009/7/13)。

《聯合新聞網》。2006。〈台灣對大陸順差 全球第一〉。3月20日([http://prod.nj.com/mag2/overseas/storypage.jsp?f\\_ART\\_ID=22196](http://prod.nj.com/mag2/overseas/storypage.jsp?f_ART_ID=22196)) (2009/7/13)。

聯合通訊。2005。〈韓將積極應對中國與東盟 FTA〉。8月29日(<http://kr.mofcom.gov.cn/aarticle/jmxw/200508/20050800325620.html>) (2009/7/13)。

《韓國經濟》。2008。〈사실 : 중 진출기업 한계상황 방치할 일인가〉。1月29日(<http://www.hankyung.com/news/app/newsview.php?aid=2008012811671&ltype=1&nid=103&sid=011710&page=4>) (2009/7/14)。

韓國大韓商工會議。2006。〈中韓產業技術差距僅為4.6年〉2月6日(<http://kr.mofcom.gov.cn/aarticle/jmxw/200602/20060201451297.html>) (2009/7/13)。

《環球時報》。2009。〈連續七個月下滑 中國吸引外商投資仍有底氣〉。5月19日(<http://big5.gqb.gov.cn:89/news/2009/0519/1/14014.shtml>) (2009/7/13)。

Bureau of East Asian and Pacific Affairs. 2009. "Background Note: South Korea." (<http://www.state.gov/r/pa/ei/bgn/2800.htm>) (2009/7/13)

*Chinadaily*. 2005. "Overseas Investment Hits US\$37 Billion." February 8 ([http://www.chinadaily.com.cn/english/doc/2005-02/08/content\\_415951.htm](http://www.chinadaily.com.cn/english/doc/2005-02/08/content_415951.htm)) (2009/7/13).

Choi, He-suk. 2008. "Korean Firms' Overseas Investments Jump 49%." *Korea Herald*, February 14 ([http://www.koreaherald.co.kr/NEWKHSITE/data/html\\_dir/2008/02/14/200802140054.asp](http://www.koreaherald.co.kr/NEWKHSITE/data/html_dir/2008/02/14/200802140054.asp)) (2009/7/13).

Domain-b.com. 2008. "China, Japan, South Korea Sign Historic Trilateral Deal." December 15 ([http://www.domainb.com/economy/worldconomy/20081215\\_historic\\_trilateral\\_deal.html](http://www.domainb.com/economy/worldconomy/20081215_historic_trilateral_deal.html)) (2009/7/13).

*Financial News*. 2005a. "Korea Needs a New Strategy for Chinese Market." October 11 (<http://english.fnnews.com/ArticleView.html?arcuid=3204&arccate=10000600>)

- (2009/7/13).
- Financial News*. 2005b. "If China Catches Up to Us in High-Tech Fields." February 23 (<http://english.fnnews.com/ArticleView.html?arcuid=352&arccate=10000600>) (2009/7/13).
- Gurtov, Mel. 2002. "Common Security in North Korea: Quest for a New Paradigm in Inter-Korean Relations." *Asian Survey*, Vol. 42, No. 3, pp. 397-418.
- Haggard, Stephan, and Marcus Noland. 2008. "North Korea in 2007: Shuffling in from the Cold." *Asian Survey*, Vol. 48, No. 1, pp. 107-15.
- Hahm, Chaibong. 2005. "The Two South Koreas: A House Divided." *Washington Quarterly*, Vol. 28, No. 3, pp. 57-72.
- Hankyoreh*. 2005. "Editorial: Thwarted Press Conference in Beijing." January 14 (<http://www.hani.co.kr/section-001100000/2005/01/001100000200501140228001.html>) (2009/7/13).
- Jo, Yung-Hwan, and Stephen Walker. 1972. "Divided Nations and Reunification Strategies." *Journal of Peace Research*, Vol. 9, No. 3, pp. 247-59.
- Kim, Andrew Eungi, and John Lie. 2007. "South Korea in 2006: Nuclear Standoff, Trade Talks, and Population Trends." *Asian Survey*, Vol. 47, No. 1, pp. 52-57.
- Kim, Choong Nam. 2002. "The Sunshine Policy and Its Impact on South Korea's Relations with Major Powers." *Korea Observer*, Vol. 35, No. 4, pp. 581-616.
- Kim, Samuel S. 2007. "Between Ally and Partner: Korea-China Relations and the United States." *Pacific Affairs*, Vol. 80, No. 3, pp. 528-30.
- Kim, Tae Kyung. 2006. "China's 'Abandonment' of NK a U.S. Neo-Con Fantasy." Policy Forum Online 06-09A (<http://www.nautilus.org/fora/security/0609Kim.html>) (2009/7/13).
- Korea Herald*. 2005. "Opposition Leader Criticizes Roh for 'Northeast Asia Balancer' Vision." April 9 ([http://www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html\\_dir/2005/04/09/200504090030.asp](http://www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html_dir/2005/04/09/200504090030.asp)) (2009/7/13).
- Korea Herald*. 2006. "Imports Outpace Exports in China Trade, KITA Report Calls for Sino-Korean FTA and Industrial Cooperative Dialogues." April 16 ([http://www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html\\_dir/2006/04/12/200604120057.asp](http://www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html_dir/2006/04/12/200604120057.asp)) (2009/7/13).
- Korea Times*. 2006. "Korea Losing to China in Japanese Import Market." February 11 (<http://times.hankooki.com/lpage/biz/200502/kt2005021118272011910.htm>) (2009/7/14).
- Lee, Manwoo. 2002. "Sunset for Kim Dae-jung's Sunshine Policy?" *Current History*,

- Vol. 101, No. 654, pp. 166-71.
- Lee, Soon-chun. 2009. "Summit and S. Korea's 'New Asia Initiative'." *Korea Herald*, June 1 ([http://www.koreaherald.co.kr/NEWKHSITE/data/html\\_dir/2009/06/01/200906010103.asp](http://www.koreaherald.co.kr/NEWKHSITE/data/html_dir/2009/06/01/200906010103.asp)) (2009/7/13).
- Lie, John, and Myoungkyu Park. 2006. "South Korea in 2005: Economic Dynamism, Generational Conflicts, and Social Transformations." *Asian Survey*, Vol. 46, No. 1, pp. 56-62.
- Mo, Jongryn. 2007. "What Does South Korea Want?" *Policy Review*, No. 142, pp. 43-55.
- Moore, Gregory J. 2008. "How North Korea Threatens China's interests: Understanding Chinese 'Duplicity' on the North Korean Nuclear Issue." *International Relations of the Asia Pacific*, Vol. 8, No. 1, pp. 1-29.
- Nautilus Institute. 1999. "NAPSNet Daily Report." February 23 (<http://www.nautilus.org/archives/napsnet/dr/9902/FEB23.html>) (2009/7/14).
- Olsen, Edward A. 2005. *Korea: The Divided Nation*. Westport, Conn.: Praeger Security International.
- Online News Hours*. 1998. "President Kim Dae Jung Interviewed by Jim Lehrer." June 9 ([http://www.pbs.org/newshour/bb/asia/jan-june98/kim\\_6-9.html](http://www.pbs.org/newshour/bb/asia/jan-june98/kim_6-9.html)) (2009/6/28).
- Park, Jongchul. 1999. "Seoul's Engagement Policy towards Pyongyang: Setting, Framework and Conditions." *Korea and World Affairs*, Vol. 23, No. 1, pp. 5-25.
- Sheen, Seongho. 2003. "Tilting toward the Dragon: South Korea's China Debate," in Satu Limaye, ed. *Asia's China Debate*, pp. 98-105. Honolulu: Asia-Pacific Center for Security Studies (<http://www.apcss.org/Publications/SAS/ChinaDebate/Asias%20China%20Debate%20complete.pdf>) (2009/7/13).
- Yoo, Kwang-jong. 2006. "Notebook: Keep a Cool Head About China." *JoongAng Daily*, February 17 (<http://joongangdaily.joins.com/article/view.asp?aid=2686664>) (2009/7/13).
- Yuan, Jing-dong. 2006. "China's New North Korea Diplomacy." *Asian Times*, November 14 (<http://www.atimes.com/atimes/China/HK14Ad02.html>) (2009/7/13).
- Yuan, Jing-dong. 2008. "China Cozies Up to Seoul." *Asia Times*, September 3 (<http://www.atimes.com/atimes/China/JI03Ad01.html>) (2009/7/13).
- Zhu, Zhiquan. 2007. "Small Power, Big Ambition: South Korea's Role in Northeast Asian Security under President Roh Moo-hyun." *Asian Affairs, an American Review*, Vol. 34, No. 2, pp. 87-100.

# Changing South Korea's China Policy

To-hai Liou

*Professor, Department of Diplomacy*

*National Chengchi University, Taipei, Taiwan*

## Abstract

Since the establishment of diplomatic relations in 1992, Sino-South Korean relations have grown in a rapid way, upgraded from a *cooperative partnership* oriented towards the 21<sup>st</sup> century in 1998 to a *comprehensive cooperative partnership* in 2003, then further up to a *comprehensive strategic cooperative partnership* in 2008. Meanwhile, South Korean politics has completed a full circle transforming from a conservative government under Kim Young-sam to Liberal governments under Kim Dae Jung and Roh Moo-hyun then back to the current conservative Lee Myung-bak Government. During the period, South Korea's China policy has undergone qualitative transformation due to both swiftly changing domestic and external environment. This article explores South Korea's China policy since Kim Dae Jung came to power in 1998 from three angles, namely political, economic and security interactions. The author finds that Sino-South Korea relations were increasingly intimate during the ten years under liberal governments owing to converging interests, their North Korea policies in particular. However, the bilateral relationship under Lee Myung-bak has gone into trouble due largely to South Korea's changing foreign policy priorities, though kept in harmony on surface.

**Keywords:** South Korea, China, Sino-Korean relations, North Korea, Six-Party Talks, US